

1	 REPUBBLICA ITALIANA AC 0457840 Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE, GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE	TARGA BR961N 1647

N° 5000328PN UFFICIO PROVINCIALE DI PORDENONE

VISTE LE NORME DEL D.L.vo 30 - 4 - 1992 N. 285 VISTO LA PRESCRITTA DOCUMENTAZIONE
 SI IMMATRICOLA CON LA SUDETTA TARGA IL VEICOLO

DI FABBRICAZIONE EST DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2. SI RILASCI LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. PER USO
 IMPRESA PER LAVORAZIONI MECCANICHE AGRARIE

A:

CATEGORIA TRATTRICE AGRICOLA A 4 RM - SD

OMOLOGAZ- EU76656MACPBS18 E8*167/2013*00030*00
 TELATI-WSXCE00200LD10036

Imposta di bollo assolta
 mediante versamento in
 c/c postale ai sensi dell'art.
 7 della legge 18 ottobre
 1978, n. 625.

ANNO IMMATRICOLAZIONE 28/03/2018
 PORDENONE 28/03/2018

REGIONE DEL VENETO DIRETTORE

3	N° 5000328PN110418	TARGA	BR961N
---	--------------------	-------	--------

[Redacted area]

5	N° 5000328PN110418	TARGA	BR961N
---	--------------------	-------	--------

DICHIARAZIONE REG. TITOLARIETA' N. CCIAA DEL 28/03/18

DATA SCADENZA LOCAZIONE 12/01/2023

M.O. N. 09BS076656 VISITA E PROVE ESEGUITE AI SENSI DEL
 DEL 22/03/18 CODICE DELLA STRADA (ART. 107).
 VERBALE N.39344/V RILASCIATO IN DATA
 22 MARZO 2018 DAL CPA DI BRESCIA.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE, GLI AFFARI GENERALI E IL PERSONALE

DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD - OVEST

CENTRO PROVA AUTOVEICOLI di Brescia

Via A. Grandi, 1 - 25125 BRESCIA

Tel. 030/3582601-3582622 - Fax 030/3582674

ALLEGATO TECNICO n° 09BS 076656 del 20/03/2018

ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO

1.1. FABBRICA: SAME DEUTZ-FAHR DEUTSCHLAND

1.2. MARCA: DEUTZ-FAHR

1.3. CATEGORIA: T1a

1.4. TIPO: VT44

1.5. VARIANTE: F

1.6. VERSIONE: 1W

NUMERO DI TELAIO: WSXCE00200LD10036

- Deriva da OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e8*167/2013*00030*00

2. MASSE (kg):

Massa a vuoto in ordine di marcia	Minima	7940
	Massima	7940
Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile (1)	Anteriore	4700
	Posteriore	8400
	Totale	11500
Zavorre anteriori	c.z.(1): n.1 da 600 kg	
	c.z.(2): n.1 da 1.000 kg	
	c.z.(3): n.1 da 1.400 kg	
Zavorre posteriori	1 supporto da 160kg e n. 2 zavorre da 255 kg ciascuna per ruota	

(1) Valori massimi da verificare in funzione delle masse ammissibili dei pneumatici - vedi p.to 4.

3. GANCI DI TRAIINO E MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE:

GANCI DI TRAIINO CE/UE	Costruttore	SAUERMAN	SAUERMAN	SAUERMAN	SAUERMAN
	Tipo	HS 1500-KUD, vers. A HS 1700-1KUD	HS 1700-KUD, vers. A HS 1700-1KUD	HS 1400-2KUD, vers. D HS 1490-2KUD	HS 310-S-390
	Categoria	A perno girevole ISO 6489- 2	A perno girevole ISO 6489- 2	A perno girevole ISO 6489- 2	A perno, fisso x ISO 6489- 5]
	D (kN)/T(t)=	97,1 kN	120,9 kN	120,9 kN	69,8 kN
	S (kg)=	2500	2500	2500	1500
	Omologazione CE/UE	(e1) 00051 ND	(e1) 00001 ND	(e1) 00009 ND	(e1) 00408 ND
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)	Sbalzo (m)	0,756	0,756	0,756	0,691
	Altezza max (m)	1,125	1,125	1,125	1,108
	Posizione superiore	0,445	0,445	0,445	0,428
	Posizione inferiore	3500	3500	3500	3500
	Priva di freni	III	III	III	5000
	Meccanica	16000	16000	16000	16000
	Ad inerzia	III	III	III	III
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.
	Mista automatica idraulica singola linea (CUNA)	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.
	Mista e automatica pneumatica	36000	36000	36000	18600
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	(6) (7) (8)	(6) (7) (8)	(6) (7) (8)	(3)
	CUNA	nessuna	nessuna	nessuna	E, E2, E3

(3) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di X foro di 35 mm)

(6) ISO 5692- 2 (anelli di accoppiamento attacco di 40 mm)

(7) ISO 8755 (occhione del timone di 40 mm)

(8) ISO 1102 (occhione del timone di 50 mm, compatibile solo con la norma ISO 6489-2 a forma di A - non automatico)

GANCI DI TRAIINO CE/UE	Costruttore	SAUERMAN	SAUERMAN	SAUERMAN	SAUERMAN
	Tipo	HS 330-S-390	HS 340-S-390	HS 7439-390-K	HS 125-K, vers. E
	Categoria	A perno, fisso y ISO 6489- 5]	A perno, fisso z ISO 6489- 5]	A sfera (80 mm) ISO 24347	A sfera (80 mm) ISO 24347
	D (kN)/T(t)=	88,7 kN	101,2 kN	120,9 kN	92,0 kN
	S (kg)=	2000	2500	3000	3000
	Omologazione CE/UE	(e1) 00409 ND	(e1) 00410 ND	(e1) 00165 ND	(e1) 00039 ND
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)	Sbalzo (m)	0,719	0,734	0,745	0,777
	Altezza max (m)	1,095	1,100	1,133	1,092
	Posizione superiore	0,415	0,420	0,453	0,412
	Posizione inferiore	3500	3500	3500	3500
	Priva di freni	5000	5000	III	III
	Meccanica	16000	16000	16000	16000
	Ad inerzia	III	III	III	III
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.
	Mista automatica idraulica singola linea (CUNA)	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.
	Mista e automatica pneumatica	36000	36000	36000	36000
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	(4)	(5)	(20)	(20)
	CUNA	F2	F3	nessuna	nessuna

(4) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di Y foro di 50 mm)

(5) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di Z foro di 68 mm)

(20) ISO 24347:2005 (diametro della sfera di 80 mm)

GANCIO DI TRAINO CEUE	Costruttore	SAUERMANN	SAUERMANN	SAUERMANN	SAUERMANN
	Tipo	HS 7469-390-P	HS 115-P, vers. G HS 1151-P-390	HS 2600-KU, vers. A HS 2600-KU-A	HS 930-SDF-N
	Categoria	pilon ISO 6489- 4	pilon ISO 6489- 4	A sfera (80 mm) ISO 24347	A sfera (80 mm) ISO 24347
	D (kN)/T(t)=	120,9 kN	92,0 kN	89,3 kN	120,9 kN
	S (kg)=	3000	3000	4000	4000
	Omologazione CE/UE	(e1) 00169 ND	(e1) 00215 ND	(e1) 00264 ND	(e1) 00045 ND
	Sbalzo (m)	0,740	0,779	0,596	0,618
	Altezza max (m)	Posizione superiore 1,125 Posizione inferiore 0,410	1,090 0,410	0,569 0,469	0,542 0,442
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)	Priva di freni	3500	3500	3500	3500
	Meccanica	5000	5000	III	III
	Ad inerzia	16000	16000	16000	16000
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	III	III	III	III
	Mista automatica idraulica singola linea (CUNA)	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.
	Mista e automatica pneumatica	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.
Occhioni accoppiabili (categorie)		CE / UE / ECE CUNA	36000 (21) (22) F2	36000 (21) (22) F2	36000 (20) nessuna

(20) ISO 24347:2005 (diametro della sfera di 80 mm)

(21) ISO 5692- 1 (anelli di aggancio foro di 50 mm, diametro dell'anello di 30 mm)

(22) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di Y foro di 50 mm)

GANCIO DI TRAINO CEUE	Costruttore	SAUERMANN	SAUERMANN	SAUERMANN	SAUERMANN
	Tipo	HS 930-SDF-N-P	HS 6280-SIR	HS 4880-390-P	HS 3150-HD
	Categoria	pilon ISO 6489- 4	barra di traino - cat. 3 ISO 6489- 3 (pin 38)	barra di traino - cat. 3 ISO 6489- 3 (pin 38)	uncino ISO 6489- 1
	D (kN)/T(t)=	120,9 kN	84,3 kN	84,3 kN	104,3 kN
	S (kg)=	3000	1300	1300	3000
	Omologazione CE/UE	(e1) 00046 ND	(e1) 00216 ND	(e1) 00216 ND	(e1) 00145 ND
	Sbalzo (m)	0,618	0,814 - 1,114	0,858 - 1,158	0,518 - 0,836
	Altezza max (m)	Posizione superiore 0,542 Posizione inferiore 0,442	0,477 0,377	0,477 0,377	0,477 0,377
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)	Priva di freni	3500	3500	3500	3500
	Meccanica	5000	III	III	5000
	Ad inerzia	16000	16000	16000	16000
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	III	III	III	III
	Mista automatica idraulica singola linea (CUNA)	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.
	Mista e automatica pneumatica	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.
Occhioni accoppiabili (categorie)		CE / UE / ECE CUNA	36000 (21) (22) F2	34000 (16) (17) (18) nessuna	36000 (16) (17) (18) nessuna

(16) ISO 5692-1 (anelli di aggancio foro di 50 mm, diametro dell'anello di 30 mm).

(17) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di Y foro di 50 mm)

(18) ISO 20019 (anelli di aggancio foro di 50 mm, diametro dell'anello da 30 a 41 mm)

(21) ISO 5692- 1 (anelli di aggancio foro di 50 mm, diametro dell'anello di 30 mm)

(22) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di Y foro di 50 mm)

(23) ISO 5692- 1 (anelli di aggancio foro di 50 mm, diametro dell'anello di 30 mm)

(24) ISO 20019 (anelli di aggancio foro di 50 mm, diametro dell'anello da 30 a 41 mm)

(25) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di Y foro di 50 mm)

GANCIO DI TRAINO CEUE	Costruttore	SAUERMANN	SAUERMANN	CBM	CBM
	Tipo	HS 3155-HD	HS 3156-HD-B	GTF30 059	GTF30 060
	Categoria	barra di traino - cat. 2 ISO 6489- 3 (pin 30)	A sfera (80 mm) ISO 24347	A perno girevole ISO 6489- 2	A perno girevole ISO 6489- 2
	D (kN)/T(t)=	120,9 kN	101,2 kN	120,9 kN	120,9 kN
	S (kg)=	2000	4000	2000	2000
	Omologazione CE/UE	(e1) 00146 ND	(e1) 00182 ND	(e11) 00204 ND	(e11) 00208 ND
	Sbalzo (m)	0,857	0,606	0,730	0,726
	Altezza max (m)	Posizione superiore 0,477 Posizione inferiore 0,377	0,502 0,402	1,135 0,460	1,135 0,460
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)	Priva di freni	3500	3500	3500	3500
	Meccanica	III	III	III	III
	Ad inerzia	16000	16000	16000	16000
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	III	III	III	III
	Mista automatica idraulica singola linea (CUNA)	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.	III C.S.S.
	Mista e automatica pneumatica	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.	III C.C.S.
Occhioni accoppiabili (categorie)		CE / UE / ECE CUNA	36000 (13) (14) (15) nessuna	36000 (20) nessuna	36000 (6) (7) (8) nessuna

(6) ISO 5692- 2 (anelli di accoppiamento attacco di 40 mm)

(7) ISO 8755 (occhione del timone di 40 mm)

(8) ISO 1102 (occhione del timone di 50 mm, compatibile solo con la norma ISO 6489-2 a forma di A - non automatico)

(13) ISO 5692-3 (anelli di aggancio girevoli a forma di X foro di 35 mm)

(14) ISO 5692- 2 (anelli di accoppiamento attacco di 40 mm)

(15) ISO 8755 (occhione del timone foro di 40 mm)

(20) ISO 24347:2005 (diametro della sfera di 80 mm)

PNEUMATICI - MASSE MASSIME AMMISSIBILI IN FUNZIONE DELLA GOMMATURA - ECCEZIONALE

PNEUMATICI ANTERIORI		PNEUMATICI POSTERIORI		MASSA MASSIMA TECNICAMENTE AMMISSIBILE PER ASSE (kg)		LARGHEZZA MASSIMA
Misura	Indice di carico	Misura	Indice di carico	ANT. (1°)	POST. (2°)	
				MAX	MAX	
VF 600/60 R28	146D	VF 710/60 R38	160D	4700	8400	fino a 2720 mm

CARICHI VERTICALI MASSIMI SUI GANCI DI TRAINO

MASSE MAX AMMISSIBILI	HS 1700-1KU0	HS 1700-2KU0	HS 1490-2KU0	HS 310-S-390	HS 330-S-390	HS 340-S-390	HS 7469-390-K	HS 1251-K-390	HS 7469-390-P	HS 1151-P-390	HS 2600-KU, vers. A
5300	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450
5450	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570
5600	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690
7300	2070	2070	2070	1500	2000	2070	2070	2070	2070	2070	2070
7500	2230	2230	2230	1500	2000	2230	2230	2230	2230	2230	2230
7750	2430	2430	2430	1500	2000	2430	2430	2430	2430	2430	2430
8000	2500	2500	2500	1500	2000	2500	2540	2540	2540	2540	2540
8400	2500	2500	2500	1500	2000	2500	2960	2960	2960	2960	2960

MASSE MAX AMMISSIBILI	HS 930-SDF-N	HS 930-SDF-N-P	HS 6280-SIR	HS 4880-390-P	HS 3150-HD	HS 3155-HD	HS 3156-HD-B	GTF30 059	GTF30 060	Z389SL/xx	Y389SL/xx
5300	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450
5450	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570
5600	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690
7300	2070	2070	1300	1300	2070	2000	2070	2000	2000	2070	2000
7500	2230	2230	1300	1300	2230	2000	2230	2000	2000	2230	2000
7750	2430	2430	1300	1300	2430	2000	2430	2000	2000	2430	2000
8000	2640	2640	1300	1300	2640	2000	2640	2000	2000	2500	2000
8400	2960	2960	1300	1300	2960	2000	2960	2000	2000	2500	2000

MASSE MAX AMMISSIBILI	X389SL/xx	GTS 80 002	GTP 004	GTF30 062 pilon	GTF30 062 A sfera (80 mm)	GTF30 019	GTF30 021	Tow hook A1	CAT2 Drawbar A1
5300	450	450	450	450	450	450	450	450	450
5450	570	570	570	570	570	570	570	570	570
5600	690	690	690	690	690	690	690	690	690
7300	1500	2070	2070	2070	2070	1600	1300	2070	1400
7500	1500	2230	2230	2230	2230	1600	1300	2230	1400
7750	1500	2430	2430	2430	2430	1600	1300	2430	1400
8000	1500	2640	2640	2640	2640	1600	1300	2640	1400
8400	1500	2960	2960	2960	2960	1600	1300	2960	1400

5. CINGOLI: ///

6. CAMBIO: Trasmissione: meccanica a variazione continua (CVT) Velocità di progetto: 40 km/h. Velocità effettiva: 41 km/h.

7. DISPOSITIVO DI COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO TRAINATO:

Il trattore può essere equipaggiato con dispositivo di comando per la frenatura del veicolo trainato di tipo:

Meccanico	A leva
Mista e automatica idraulica a doppia linea	Non ricorre
Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	Non ricorre
Mista e automatica pneumatica	Marca WABCO Tipo 470xxx

8. NOTE PER FORATURE/PUNTI DI AGGANCIAMENTO SUPPLEMENTARI PER IL MONTAGGIO DI ATTREZZATURE PORTATE O SEMI-PORTATE:

Il trattore è equipaggiato con forature/punti di aggancio supplementari per il montaggio di attrezzi portali e semiportali anteriori/posteriori/laterali, la cui installazione è subordinata al rispetto dell'Art.104 comma 7 del C.d.s., ed al rispetto della massa massima e minima autorizzata per asse e per ruote.

9. DISPOSITIVO SILENZIATORE: marca CATRA tipo 0.023.0000.x

9.1. Valore di controllo per usi: 88 dB(A) a 2200 giri/min;

10. DISPOSITIVO DI ASPIRAZIONE: marca DONALDSON tipo 2.4249.740.0/20 - elementi filtranti: 0.900.2682.1+0.900.0272.1

11. STERZO: marca Danfoss tipo: OSPD 60/200 LSR oppure OSPEDC 60/200 LSRM

12. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO:

Approvazione e1*1322/2014*1322/2014U3*00159*01, cabina marca S.D.F. tipo VCM42; 12.1 Cabina di livello EN 15695-1:2009: 2 (due)

13. RISPONDEZZA DIRETTIVE/REGOLAMENTI CE/UE:

Motore conforme Regolamento UE 2015/96C; Fase IV

14. DESCRIZIONE ALLESTIMENTI:

Cabina con sollevatore anteriore e PTO anteriore

15. TOTALE NUMERO POSTI COMPRESO IL CONDUCENTE:

n°2 (1 conducente e 1 sedile opzionale per l'accompagnatore sul lato sinistro).

16. PRESCRIZIONI

I pedali di comando del freno di servizio devono essere accoppiati.

I fari da lavoro devono essere disattivati.

ULTERIORI PRESCRIZIONI PER VEICOLI ECCEZIONALI

La circolazione è subordinata all'autorizzazione ed alle prescrizioni di cui all'art. 104 commi 8° e 9° del D. Lgs. 30.04.1992, n° 285.

Obbligo di montaggio di un pannello posteriore di tipo approvato a strisce bianche e rosse inclinate a 45° retroriflettenti secondo art. 265 del Regolamento al C.d.s.

Obbligo circolazione con dispositivi supplementari a luce lampeggiante di tipo approvato sempre in funzione anche quando non ricorre l'obbligo dei dispositivi di illuminazione e segnalazione visiva.

Luci di ingombro anteriori e posteriori di tipo approvato in funzione con le luci di posizione.

17. ANNOTAZIONI:

E' ammesso il traino di rimorchi agricoli o attrezzature intercambiabili trainate (macchine operatrici agricole trainate) omologati secondo il Regolamento UE 167/2013 nei limiti di massa rimorchiabile come indicato nell'Allegato tecnico parte integrante della carta di circolazione. E' ammesso altresì il traino di rimorchi agricoli o di macchine operatrici agricole trainate, circolanti in Italia e omologati/approvati secondo le norme nazionali (Codice della Strada), nei limiti di massa rimorchiabile sopra indicata se la trattoria è equipaggiata:

- con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a perno fisso (riferito alla norma ISO 6489-5:2011) se il veicolo trainato è munito di occhio con sezione a cavità cilindrica/torica rispondente alla norma CUNA NC 438-06;

- con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a piton (riferito alla norma ISO 6489-4:2004) se il veicolo trainato è munito di occhio con sezione a cavità torica di categoria F2 rispondente alla norma CUNA NC 438-06;

- con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a uncino (riferito alla norma ISO 6489-1) se il veicolo trainato è munito di occhio con sezione a cavità torica di categoria F2 rispondente alla norma CUNA NC 438-06;

- con barra di traino omologata CE/UE di categoria 4 (riferita alla norma ISO 6489-3) se il veicolo trainato è munito di occhio con sezione a cavità cilindrica/torica di categoria F1 e F3 rispondente alla norma CUNA NC 438-06.

E' obbligo dell'utilizzatore la verifica del corretto accoppiamento dei dispositivi di attacco meccanico secondo le indicazioni fornite dai costruttori dei veicoli e dei dispositivi, nonché la verifica di compatibilità dei giunti di accoppiamento (del tipo CUNA e/o ISO) delle connessioni pneumatiche/idrauliche.

IL FUNZIONARIO DEL CPA DI BRESCIA
(FUNZ. TEC. ALBERTO GIORGI)